

XI BIENNALE FOTOGRAFII
GÓRSKIEJ

JELENIA GÓRA - WRZESIEŃ - 2000

KSIAŻNICA KARKONOSKA
58-500 Jelenia Góra, ul. Bankowa 27



900003948

18/1/2018

ABAM 28

XI BIENNALE FOTOGRAFII
GÓRSKIEJ

WYSTAWA KONKURSOWA

Organizator:
**Regionalne Centrum Kultury
w Jeleniej Górze**

XI Biennale Fotografii Górskiej odbywa się
pod honorowym patronatem
Prezydenta Miasta Jeleniej Góry

Grand Prix XI Biennale Fotografii Górskiej
fundowane przez
Prezydenta Miasta Jeleniej Góry

I Nagroda oraz nagroda specjalna za tematykę karkonoską
fundowane przez Starostę Powiatu jeleniogórskiego

II i III Nagroda:
Regionalne Centrum Kultury w Jeleniej Górze

Wystawa jest współfinansowana przez:
Zarząd Miasta Jeleniej Góry
Starostwo powiatowe w Jeleniej Górze
oraz
Fundusz Phare C.B.C.
„Euroregion Nysa”

PROTOKÓŁ
z posiedzenia jury
XI Biennale Fotografii Górskiej
w dniu 7.07.2000 r.
w Regionalnym Centrum Kultury w Jeleniej Górze

Jury w składzie:
Janusz Nowacki (ZPAF) - przewodniczący
Adam Sobota (członek honorowy ZPAF)
Marek Liksztet (artysta - grafik)
Wojciech Zawadzki (ZPAF)
Ewa Andrzejewska (ZPAF) - sekretarz

po obejrzeniu 369 prac 58 autorów postanowiło zakwalifikować do wystawy
199 prac 48 autorów oraz przyznać następujące nagrody:

Grand Prix
Kazimierz Śmieszko
za całość prac

I nagroda
Jerzy Łapiński
za całość prac

II nagroda
Ewa Baran
za całość prac

III nagroda
Andrzej P. Bator
za prace: „Koniec świata”, „Mgła - Alpy”, „Góra I”, „Góra II”

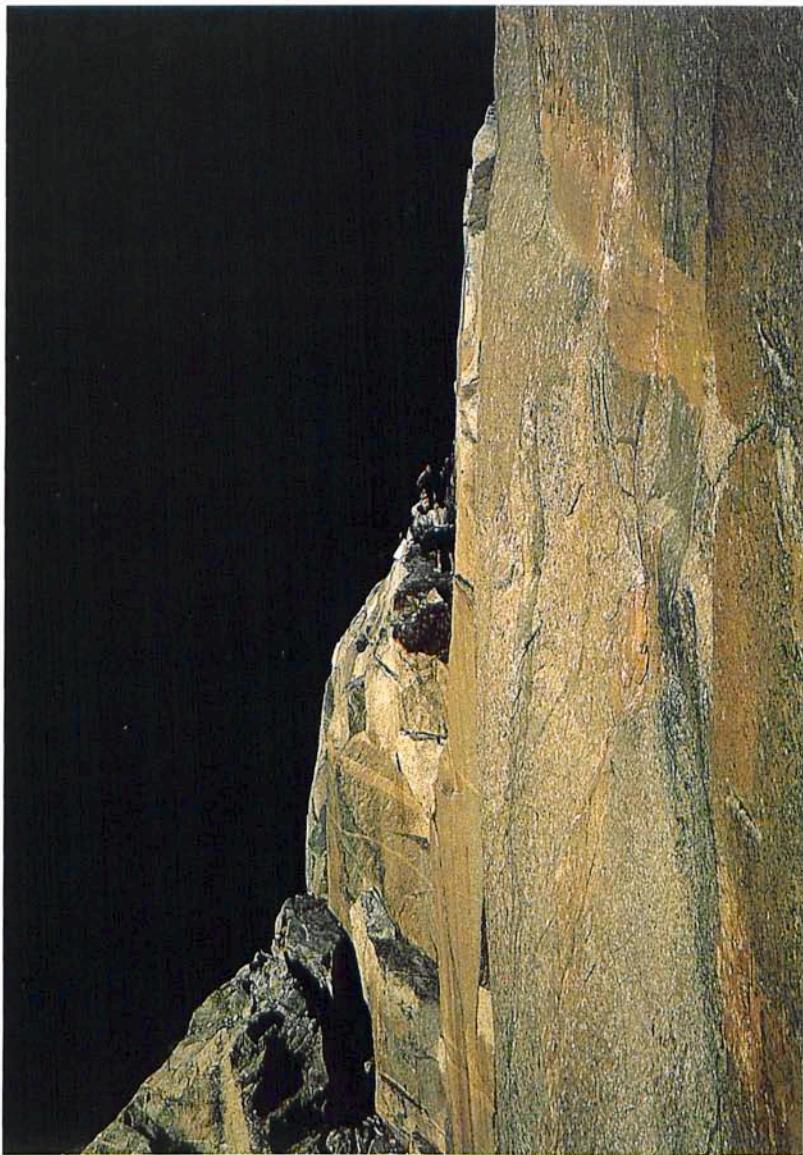
nagroda specjalna
za tematykę karkonoską
Maciej Hnatiuk
za pracę pt.: „Przesieka”

Coraz trudniej...

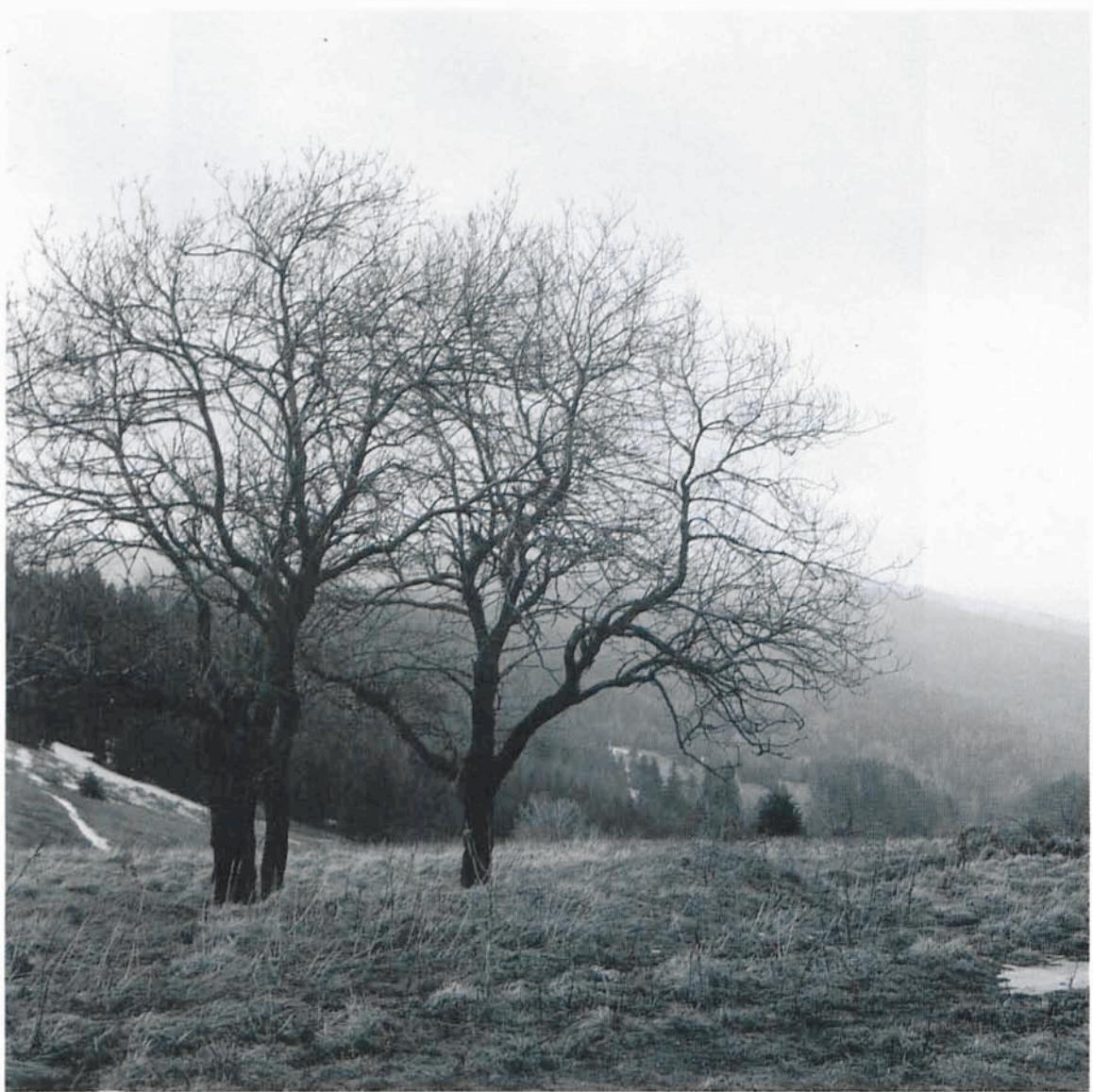
Przez wiele lat fotografowania, coraz trudniej jest uzyskać nowe, oryginalne „brzmienie”. Klimat i atmosfera górskego krajobrazu niejako narzucają się same. Mgły, śniegi, ostre kształty skał i czasami, granatowe niemal niebo, tworzą, na swój sposób, uniwersalny pejzaż, który dzięki prostemu zabiegowi rejestracji fotograficznej wydaje się z kolei tworzyć już „gotowe” dzieło.

Tylko tym spośród fotografów, chodzących po górach, którzy potrafią się oprzeć wyrafinowanej „prowokacji” krajobrazu, udaje się niejako „złamać” jego potężną sugestię estetyczną. Im to zdarza się stworzyć coś na miarę rzeczy oryginalnej, co uzyskuje jakby podwójną funkcję - miłośnikom gór, pozwala oglądać je na nowo, a koneserom obrazu fotograficznego podziwiać wyobraźnię, talent i umiejętności artysty. Wydaje się, że wielu autorów XI-go Biennale Fotografii Górskiej osiągnęło ten cel.

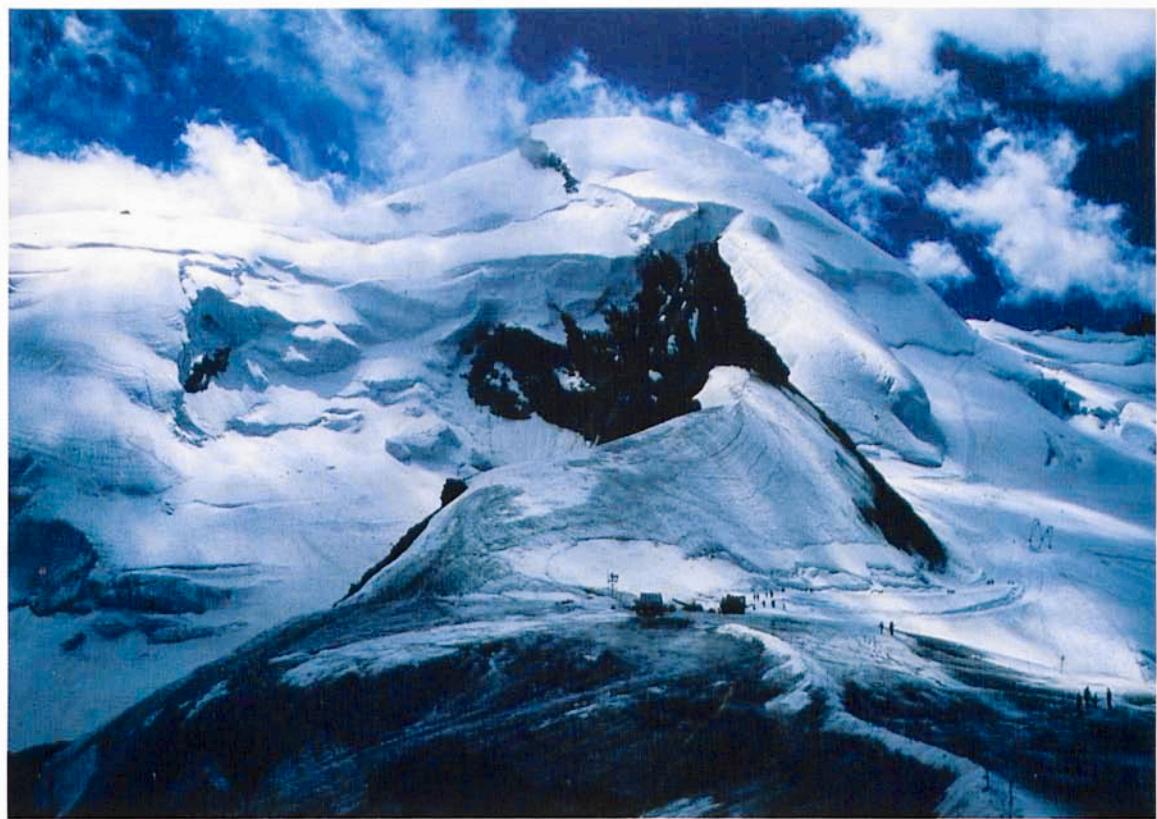
Organizatorzy



Kazimierz Śmieszko



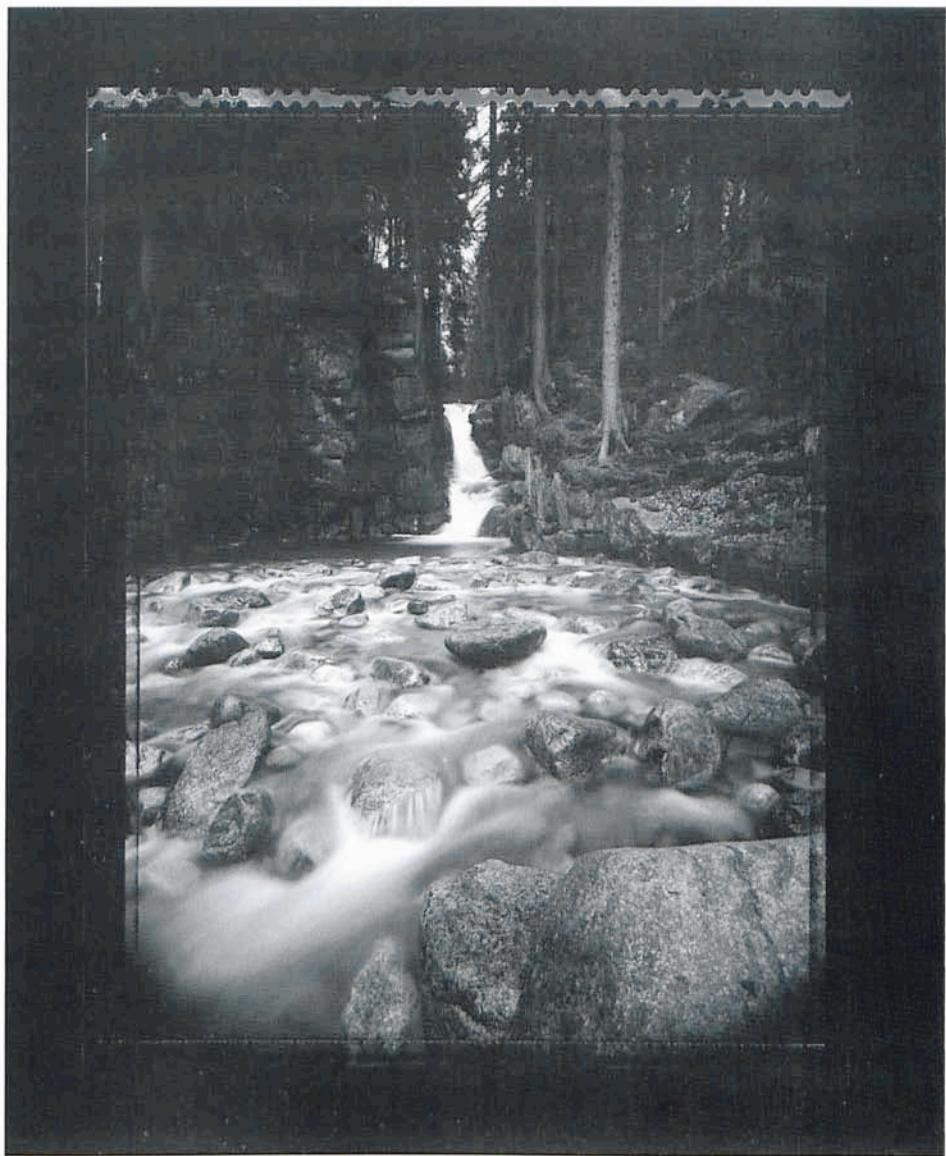
Jerzy Łapiński



Ewa Baran



Andrzej P. Bator



Maciej Hnatiuk

EWA BARAN - II Nagroda

„Skalny ogród”
„.... może ziemi...”
„.... przetrwać”
„.... Allainhorn”
„.... grań”
„.... po drugiej stronie”

ANDRZEJ P. BATOR - III Nagroda

„Koniec świata”
„Mgła - Alpy” (zestaw 2 prac)
„Góra I”, „Góra II”
„Mgła - Karkonosze” (zestaw 2 prac)
„Zawsze jest jakieś dalej” (zestaw 2 prac)

ADAM BENCAL

„Zima na kowarskim grzbiecie”

ZYGMUNT BESLER

„XXX”
„XXX”
„XXX”

TADEUSZ BŁOŻOR

„Karkonosze zimą, schronisko Dom Śląski”
„Karkonosze jesienią III”
„Oczekiwanie”

PAWEŁ BORKOWSKI

„Zaratustra”
„Vision Impossible”
zestaw „Fin de Siecle na Rysach I-III”

JAN BRZOZA

„Mistyka Tatr”
„Impresje tatrzaskie”
„Formy w naturze I”
„Formy w naturze II”

GRZEGORZ BURY

„Komprezja”
„RSX”

TOMASZ CHOJNACKI

zestaw bez tytułu I - V
zestaw bez tytułu I - IV

SŁAWOJ DUBIEL

zestaw „W karkonoskim niebie I-III”

MACIEJ GĄDEK

„Babia Góra I”
„Babia Góra II”
„Babia Góra III”
„Szałasy”

„Górskie polany o świcie”

MARIUSZ GŁADYSZ

„Tatry”
Bez tytułu
„Czarny Staw - Detal I”
„Czarny Staw II”
„Czarny Staw III”

MACIEJ HNATIUK

„Przesieka” - Nagroda za tematykę karkonoską
zestaw bez tytułu I-VI

PAWEŁ JANCZARUK

BARBARA PANEK

zestaw „O Pędzel Monet'a I-IV”

WŁADYŚLAW JANOWSKI

„Góry Izerskie”

EUGENIUSZ JÓZEFOWSKI

„Równia ze Śnieżką”
„Kotlina we Mgłach”
dyptyk „Kozie Grzbiety”
dyptyk „Karkonoski poranek”
„Równia z rowem”
„Karkonoski świat”
„Widok na dwa schroniska”
„Trójkatne drzewa”

BARBARA KOKORYN

„Dolina Cichego Potoku”
„Andromeda”

ZBIGNIEW KOT

„Śnieżne Stawki”
„Wielka Buczynowa Turnia”
„Widok z Bukowiny”

JERZY ŁAPIŃSKI - I nagroda
„Przełęcz Puchaczówka I-VI”

PIOTR MAJER
„Karkonosze '99”
„Mały - Szyszak I”
„Mały - Szyszak II”
„Mały - Szyszak IV”

TOMASZ MIELECH
zestaw „Karkonosze - Wielki Staw I, II”
zestaw „Karkonosze I, II”
zestaw „Karkonosze I, II”
zestaw „Tatry I, II”
zestaw „Tatry I, II”

ANNA MROZIŃSKA
„Szczeliniec we mgle”
„W drodze na Kowadło”

JURGEN MATSCHIE
„Erster Schnee, 1977”
„Erosion, 1999”
„In der Filsspalte, 1999”
„Nebel, 1999”
„Über den Wolken, 1999”
„Felswand I, 1999”
„Felswand II, 1999”

Krzysztof Niewiadomski
„XXX” - zestaw I-VI

KRYSTYNA NOWAK
„Impresje tatrzanskie I”
„Impresje tatrzanskie IV”
„Impresje tatrzanskie V”

ZBIGNIEW PORANIEWSKI
tryptyk „Plusy i minusy”
„Mladahora”
„Pilsko - wschód słońca”
„Trójstyk”
„Jaworzynka”

JANUSZ PYTEL
zestaw „... we mgle I-II”
„Karkonoskie chmury I”

ROBERT RABIEJ
„XXX”

RALF REIMANN
zestaw „Piz Palü. Schweitz I, II”
„Norwegen”

ANTONI RUT
„XXX” - zestaw I
„XXX” - zestaw II
„XXX” - zestaw III

HENRICH SCHMORRDE
„Blick von der Koppe”
„Die Koppe, 1968”
„An der Elbquelle”

GRZEGORZ SIDOROWICZ
„Łomniczka”
„Wiosenne rozłopy”

PAWEŁ SOKOŁOWSKI
XXX
XXX
XXX
XXX

TOMASZ SOLAREK
„Poezja górskiej wody”
„Strefa światłocienia”

RAJMUND STARZYK
„W grani Jastrzębiej Turni”
„Na Ostrym Szczycie” (w tle Lodowy)
„W grani Ostrego Szczytu”

KRYSTYNA STATNIK
„Jesienne skojarzenia”
„Kamienie - przetrwanie, wieczność”

ZYGMUNT STRZELECKI
„Karkonosze o zachodzie”
„Mglista trasa”
„We mgle”

RAFAŁ SWOSIŃSKI

zestaw „Tatry, 1998 I-III”
zestaw „Tatry, 1998 I-V”

MAREK SZYRYK

zestaw „Karkonosze I-IV”

JACEK SZWED

„XXX”
„Odbicie”

ANDRZEJ ŚLUSARCZYK

„Skalne Miasto I”
„Skalne Miasto II”
„Skalne Miasto IV”
„Skalne Miasto V”
„Skalne Miasto VI”
„Skalne Miasto VII”
„Skalne Miasto IX”

JACEK ŚLUSARCZYK

„Kamienie IV”
„Kamienie VI”
„Kamienie VIII”
„Kamienie IX”
„Woda I”

KAZIMIERZ ŚMIESZKO - Grand Prix

zestaw „The Wall of the EARLY - MORNING
Light I - VI”

WOJCIECH WACŁAWOWICZ

„Góry II”
„Góry III”
„Góry IV”

JERZY WIKLENDT

„W Dolinie Chochołowskiej”
„Dolina Chochołowska”
„Ze skałkami w tle - Dolina Chochołowska”

PIOTR WITOSŁAWSKI

„Wysoko w Andach I”
„Wysoko w Andach II”
„Dolina Inków I”
„Dolina Inków II”

WALDEMAR WYDMUCH

„W zimowej szacie”

ETA ZARĘBA

„Szlaki”
„Nimaling (Ladakh)”
„Chwila (Ladakh)”
„Fotu La (Ladakh)”
SIKKIM
zestaw „Wielkanoc I-III”

IRENEUSZ ZJEŻDŻAŁKA

zestaw „Pierwsze Tatry I - V”

KRYSTIAN ZOSZCZUK

„Polarcircle IV”
„Polarcircle VII”

XI BIENNALE FOTOGRAFII
GÓRSKIEJ

PLENER „SAMOTNIA 2000”

Wystawa jest wynikiem pleneru fotograficznego, który odbył się w schronisku „Samotnia” w karkonoszach, w czerwcu 1999 roku i czerwcu 2000 roku.

W plenerze wzięli udział:

Ewa Andrzejewska
Sławoj Dubiel
Maciej Hnatiuk
Janina Hobgarska
Jacek Jaśko
Marcin Kiełbiewski
Tomasz Mielech
Janusz Nowacki
Marek Szyryk
Jana Trawniczek
Wojciech Zawadzki



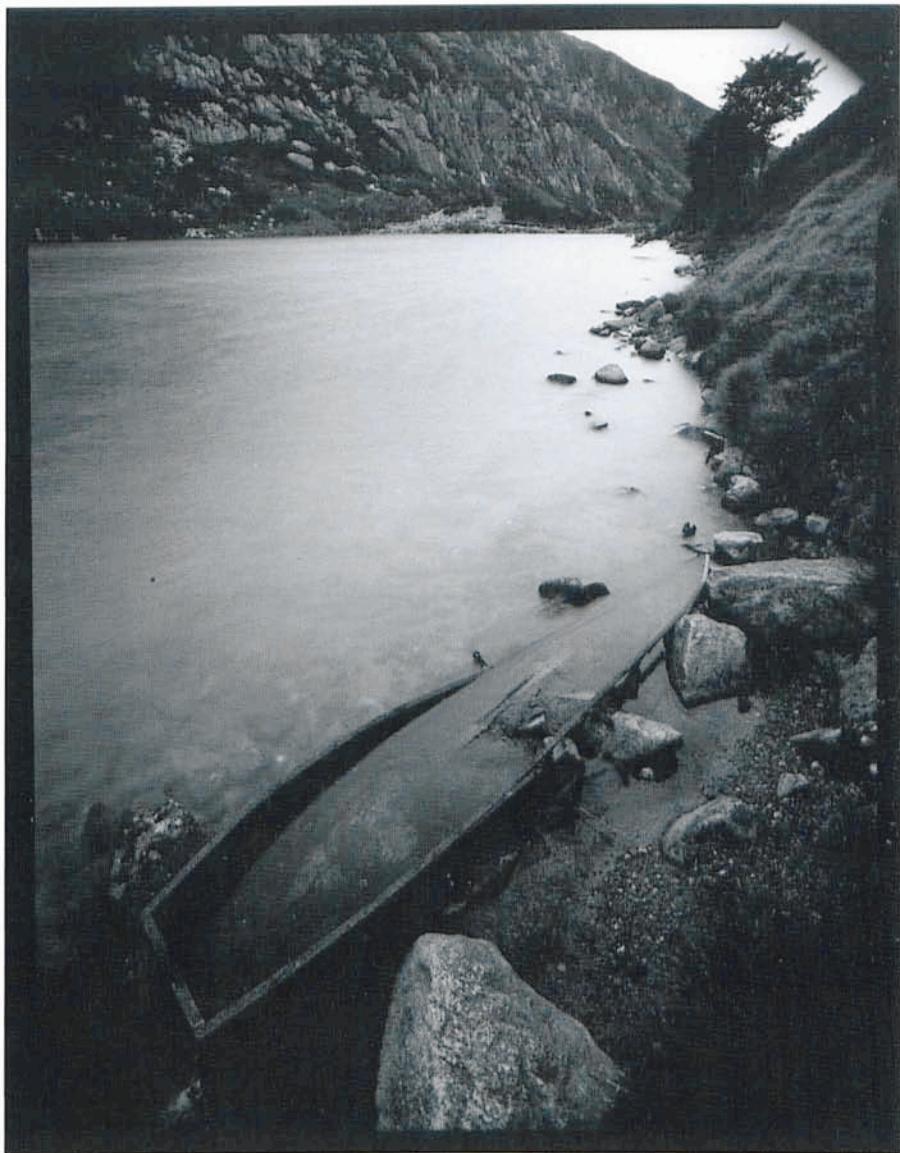
Ewa Andrzejewska



ILFORD PAN F PLUS

2611

Sławoj Dubiel



Maciej Hnatiuk



Janina Hobgarska



Jacek Jaśko



Marcin Kiełbiewski



Tomasz Mielech



Janusz Nowacki



Marek Szyryk



Jana Trawniczek



Wojciech Zawadzki

Ewa Andrzejewska

(ur. w 1959 r.) jest absolwentką Wyższego Studium Fotografii w Warszawie (1994 r.). Od połowy lat 80-tych związała się ze środowiskiem jeleniogórskim preferującym fotografię czystą. Od indywidualnej wystawy w Jeleniej Górze, w 1989 r. w Galerii „Korytarz” rośnie uznanie dla jej świetnego warsztatu i umiejętności kreowania specyficznej aury zdjęć krajobrazowych. Od tego czasu brała udział w kilkunastu wystawach indywidualnych i zbiorowych, w tym również za granicą, m.in. w Danii, na Węgrzech i we Francji. Jest laureatką konkursów fotografii górskiej i krajobrazowej, a ostatnio - organizatorką Biennale Fotografii Górskiej. Współtworzy także - wraz z Wojciechem Zawadzkim - program Galerii Fotografii „Korytarz”.

Stanisław Dubiel

(ur. w 1964 r.) jest absolwentem Państwowego Studium Kulturalno-Oświatowego i Bibliotekarskiego (specjalność - fotografia) oraz Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Opolu. Począwszy od 1985 r. uczestniczył w kilkunastu wystawach zbiorowych, m.in. w Biennale Fotografii Górskiej - 1986 r., Konfrontacjach Fotograficznych w Gorzowie Wlkp. - 1989 r., II Triennale Fotografii Artystycznej w Warszawie - 1989 r., „Kontakty” - 1992 i 1994 r.. Ze współpracy z Andrzejem J. Lechem wyniósł zainteresowanie fotografią czystą (elementarną), w 1987 r. miał wystawę indywidualną w „domowej” galerii Lecha (Galeria 5d/3), później zaś wystawy w Lądku Zdroju (1989 r.) i Opolu (1990 i 1995 r.).

Maciej Hnatiuk

(ur. w 1962 r.) - od połowy lat 80 związany ze środowiskiem fotograficznym w Jeleniej Górze. W 1985 r. odbyła się jego wystawa indywidualna w „Galerii Fotografii Nieprofesjonalnej” w Wałbrzychu. W 1991 i 1992 r. brał udział w dużych wystawach zbiorowych „Fotografia Wyobraźni” i „Kontakty”, które prezentowane były w kilku galeriach w Polsce.

Janina Hobgarska

(ur. w 1951 r.) studiowała na Uniwersytecie Wrocławskim i Wyższym Studium Fotografii w Warszawie, które ukończyła w 1989 r. W swej twórczości preferuje fotografię czystą. Brała udział w kilkunastu wystawach krajowych i zagranicznych (w tym w Finlandii, Czechach i Niemczech). Wystawy indywidualne: Łódź (1987 r.), Lądek Zdrój (1989 r.) i Katowice (1995 r.). Jest również organizatorką wystaw fotografii „Kontakty” od 1992 r. i promotorką fotografii środowiska jeleniogórskiego w kraju i zagranicą.

Jacek Jaśko

Urodził się w Karkonoszach. Mieszka w Kopańcu. - Potrafi dużo zjeść i wypić w odróżnieniu od pozostałych, którzy wybierają jedno z tych dwóch i nie wiem dlaczego zwykle to drugie. Pracuje na małym obrazku i jego humor i zmysł sytuacyjny sprawia, że lubię jego reportaże z ludźmi opatrzone krótkimi komentarzami słowymi. Miłośnik jazzu i sytuacji rozrywkowych - prof. Eugeniusz Józefowski, wrzesień 1988 r.

Marcin Kiełbiewski

Mieszka i pracuje w Warszawie. Prowadzi własne studio fotografii reklamowej. Bierze udział od wielu lat w przedsięwzięciach związanych z Biennale Fotografii Górskiej oraz Wszechnicą Fotograficzną. Absolwent Wyższego Studium Fotografii w Jeleniej Górze.

Tomasz Mielech

Swoją przygodę z fotografią zaczął w czasie dziewiątego Festiwalu Teatrów Ulicznych w Jeleniej Górze, w 1991 r. Laureat Biennale Fotografii Górskiej. Od kilku lat z niezbyt wygodną kamerą wyszukuje w Jeleniej Górze i okolicach, a także we Wrocławiu, gdzie studiuje filozofię, miejsc chylących się ku krawędzi czasu. Domów, przedmiotów, które dziś jeszcze trwają, a jutro świadectwem ich istnienia może być tylko stykowa odbitka 9x12 cm. - Jego fotografie zwracają uwagę konsekwencją i uporządkowaniem. Nie trzeba się domyślać dlaczego zostały zrobione - Wojciech Zawadzki, kwiecień 1988 r.

Janusz Nowacki

(ur. w 1939 r.) fotografią zajmuje się od lat 60. Początkowo głównie reportażem z imprez muzycznych (wystawy: Jazzmani - „Pałacyk”, Wrocław 1965 i „Impresje jazzowe” - Galeria „Odnowa”, Poznań 1968). Lata 70. to okres poszukiwań i akcji fotograficznych w nurcie „fotografii poza galerią”. W latach 80. - zwrot w stronę fotografii czystej, co określiło zainteresowania tematyczne autora, wynikające ze skupienia się na trzech zasadniczych cyklach prac: 1980-1983 - „woda”, 1982-1986 - „drzewa”, od 1985 - cykl fotografii górskiej Tatry, Karkonosze. Nowacki jest również znakomitym animatorem ruchu fotograficznego w Poznaniu, kierując od 1993 r. Galerią Fotografii „pf” w Centrum Kultury „Zamek”, prezentuje fotografie krajową i zagraniczną. Przy galerii powstaje z jego inicjatywy kolekcja fotografii czystej.

Marek Szyryk

(ur. w 1966 r.) jest absolwentem Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Opolu. Pracował jako fotograf w teatrze opolskim. Obecnie jest wykładowcą fotografii w Studium Kształcenia Animatorów Kultury w Opolu. Pierwszy kontakt z fotografią czystą (elementarną) miał miejsce za pośrednictwem Andrzeja J. Lecha co zaowocowało wystawą w „domowej” galerii Lecha (Galeria 5d/3) w 1987 r. Późniejsze wystawy fotografii czystej i tzw. „kontaktowej” miał m.in. w Lądku Zdrój (1990), Jeleniej Górze (1992), Rzeszowie (1994) i Opolu (1995). Uczestniczył również w kilku zbiorowych wystawach, w tym fotografii kontaktowej - (1992 r., 1994 r.) - Jelenia Góra, Katowice, Poznań.

Jana Trawniczek

Mieszka w Bolesławcu. Jest wieloletnim instruktorem fotografii, uczestnikiem Jeleniogórskiej Wszechnicy Fotograficznej oraz plenerów organizowanych z okazji Biennale Fotografii Górskiej.

Wojciech Zawadzki

(ur. w 1950 r.) fotografią zajmuje się zawodowo od początków lat 70. Członek ZPAF od 1991 r. Jest jednym z fotografów konsekwentnie od lat optujących za twórczością czystą fotograficzną. W czasach dominacji fotomedializmu (II połowa lat 70.) proponował „niemodną” wówczas bezpośrednią fotografię krajobrazową, waloryzowaną przeciwwstawienniami światła i cienia. Jego postawa wpłynęła m.in. na ukonstytuowanie się programu tzw. Fotografii elementarnej, realizowanego w połowie lat 80. przez galerię „Foto-Medium-Art” z Wrocławia. W istotny sposób przyczynił się on także do rozpropagowania idei fotografii czystej w środowisku jeleniogórskim. Artysta był początkowo uczestnikiem wszystkich ważniejszych manifestacji tzw. fotografii elementarnej, biorąc udział w licznych wystawach zbiorowych i zagranicznych.

XI BIENNALE FOTOGRAFII
GÓRSKIEJ

JANUSZ NOWACKI „TATRY”

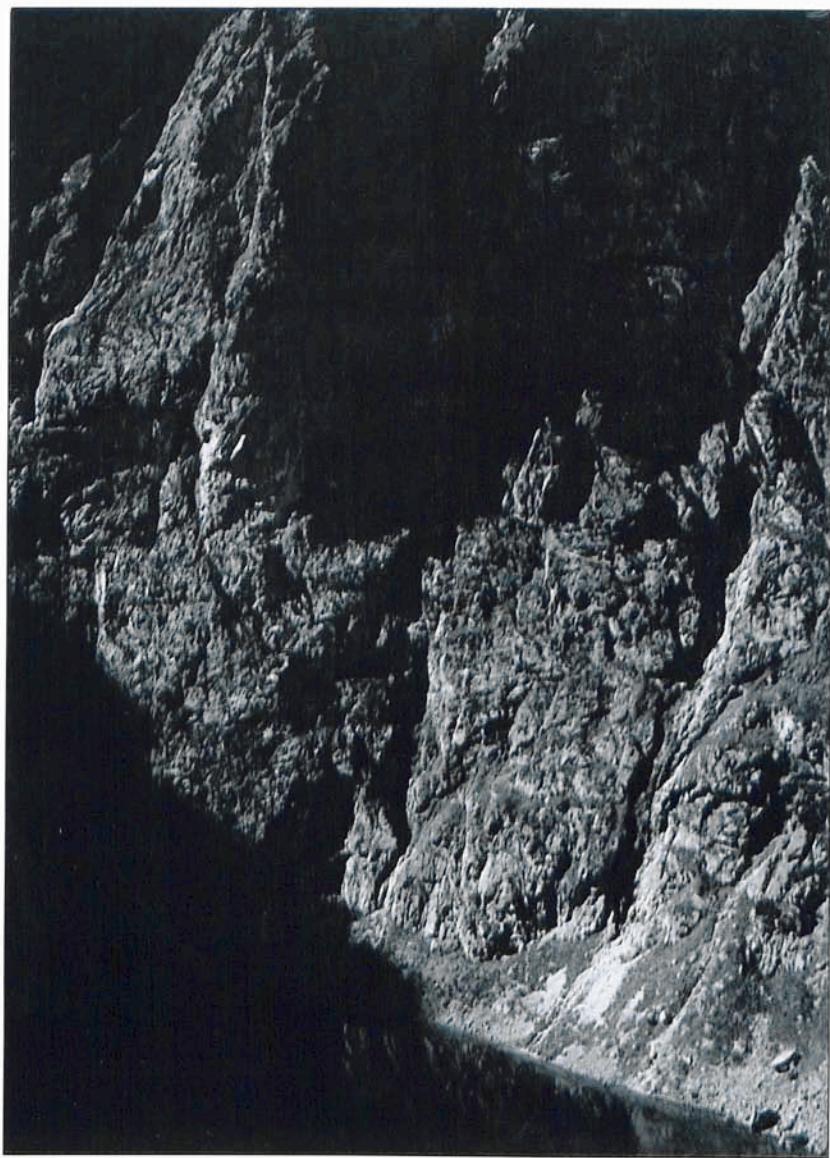
W stronę gór...

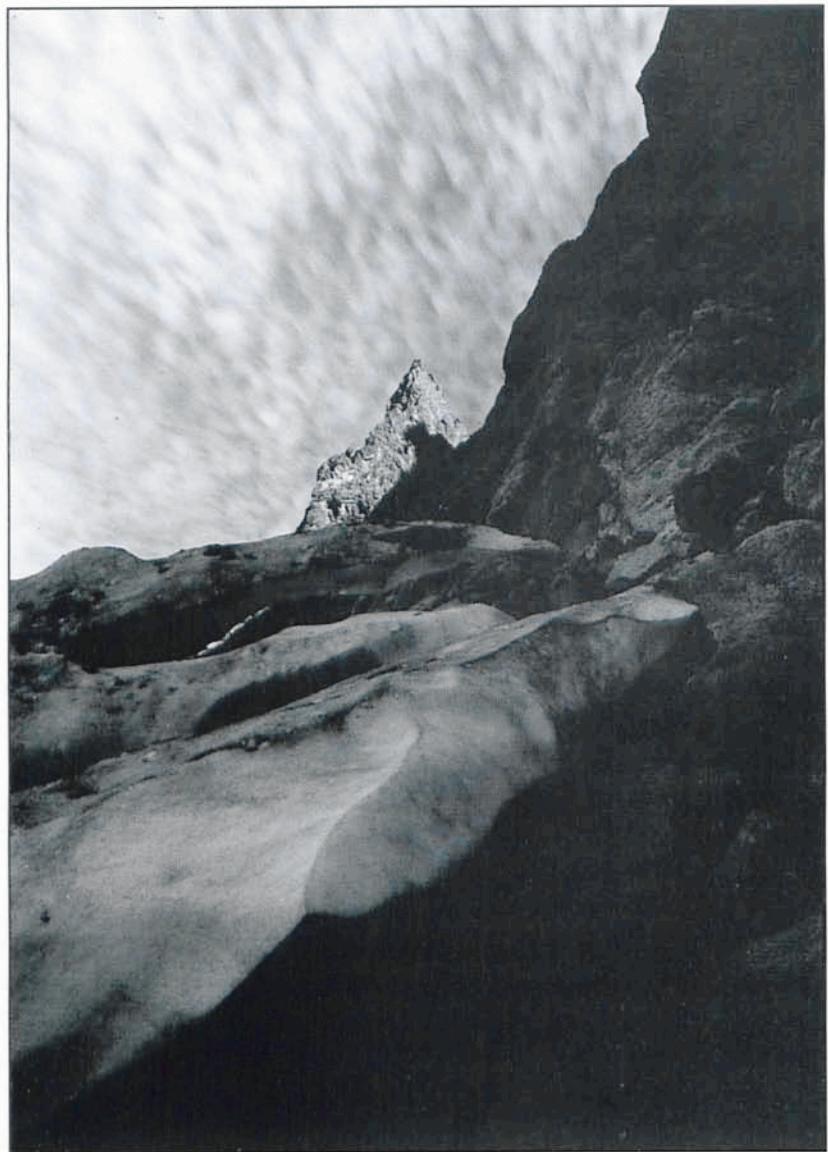
W stronę gór. W stronę miejsc. Miejsc odkrywanych na nowo. Tak, jak odkrywamy miejsca swego dzieciństwa. Swój początek. Biegun Północny i Południowy. Mount Everest. Dla siebie i tylko dla siebie. Świat pełen teatru wszechobecnej ciszy, pozwalający na współobecność pośród scenografii jedynie nam znanego położenia Słońca i Księżyca.

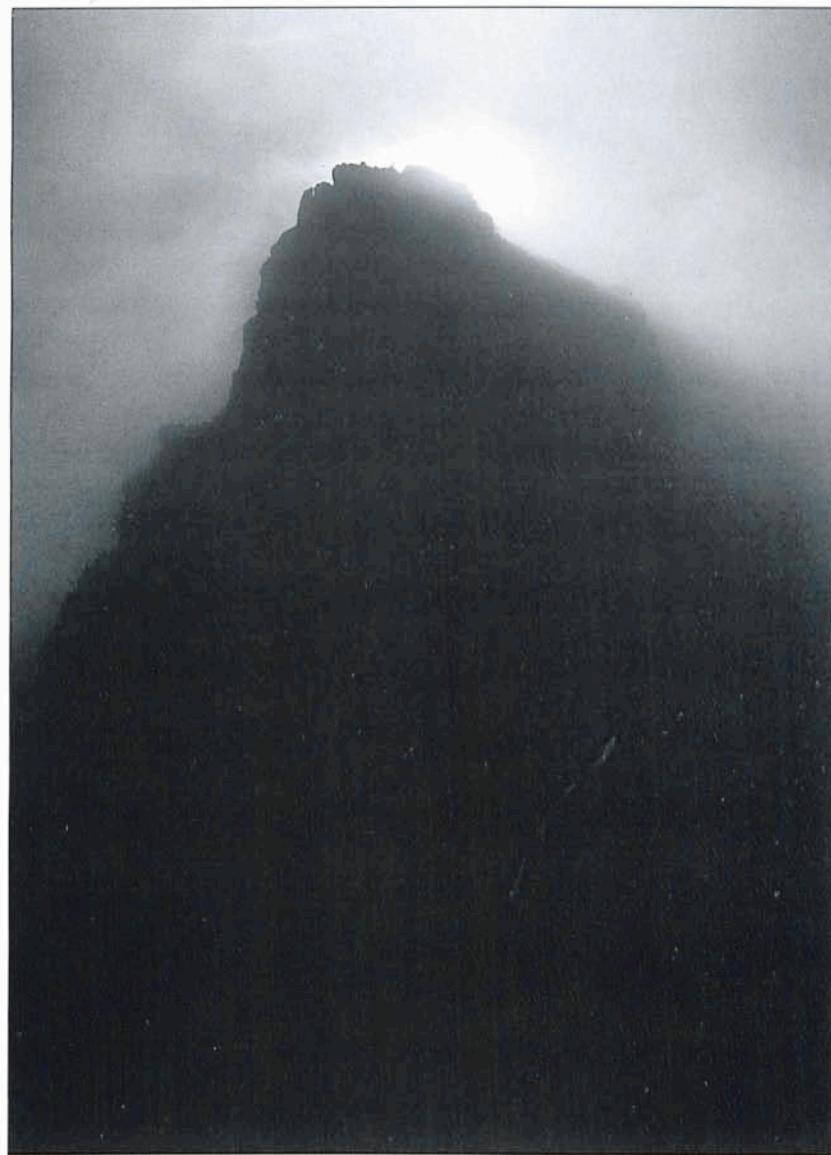
Kontemplacja samotności w środku „czegoś”, co określa i wzmacnia nasze istnienie. Być „tu i teraz”. Bez początku i bez końca. I fotografia. Fotografia, która powstaje w pierwszych albo ostatnich promieniach słońca jako dowód. Dowód tego, że „tu i teraz” naprawdę było.

Jeśli przeznaczeniem fotografii stała się niegdyś rejestracja „istniejącego”, to zdjęcia Janusza Nowackiego są z pewnością zapisem innych, nowych sensów. Odmiennych od wielkomiejskich codzienności. Istnienie - na fotografiach Janusza, jest obrazem stawania „twarzą w twarz” z czymś niesłychanie prostym a jednocześnie głębokim i złożonym. Tak, jak złożona jest natura ludzka. Obrazy fotograficzne wydają się tu być tworzeniem krótkich, zwięzłych zdań, które, dopiero w całości utworzą owo opowiadanie, w jakim każdy, świadomie lub bezwiednie zamyka swoje życie. Ale na razie powstają fotografie. Proste i piękne...

Jeśli mi wolno...
Wojciech Zawadzki









XI BIENNALE FOTOGRAFII
GÓRSKIEJ

WOJCIECH ZAWADZKI „MIEJSCE KAMIENIA”

Idę,
niosąc coraz większy -
bagaż mojej historii.
Powietrze, drzewa, woda i kamienie,
które są wieczne
przyglądaję się mojej wędrówce
w całkowitym milczeniu.
Nie oceniając.
Wybrałem
Miejsce Kamienia...

Wojciech Zawadzki











Autor wystawy „Tatry” składa podziękowania
firmie AGFA za przekazane materiały
APX 100 oraz Multicontrast Classic.

Sponsorem wernisażu jest:
CASTELL FRERES Sp. z o.o.
Legnica
ul. Nasienna 4

Regionalne Centrum Kultury w Jeleniej Górze
ul. Grabowskiego 7
58-500 Jelenia Góra
tel. 075 7523542